

la Maison
Théâtre



CONTE DU SOUR

et DE la NUIT

de Suzanne Lebeau

Une création du Carrousel

Du 29 septembre au 22 octobre 2000

L'histoire

Il était une fois... la lune... le soleil... une ville où Alfredo, le rat et Troller, le géant tournent les pages du temps. Les images défilent... racontent le premier regard soupçonneux entre le vieux rat toussoyeur et le géant maladroit... racontent la peur et le dégoût qu'ils inspirent aux hommes... racontent l'amitié qui fleurit entre les deux, aussi différents que le jour de la nuit... Pour Alfredo malade, Troller, dans un geste gigantesque, bouleverse les règles de la nature. Les images défilent et on frôle la catastrophe...

Le Carrousel

La compagnie, cofondée et codirigée par l'auteure Suzanne Lebeau et le metteur en scène Gervais Gaudreault, a créé certains des spectacles les plus marquants de l'histoire du théâtre québécois pour jeune public. *Quoi dire aux enfants ?* Cette question est au cœur de la démarche du Carrousel, qui aborde simplement ces choses de la vie qui nous touchent tous, enfants ou adultes, avec l'intention de dire, dire seulement, sans chercher à enseigner ou renseigner. Cette approche originale et audacieuse, qui se reflète aussi bien par le texte que par la mise en scène et qui fait appel au pouvoir évocateur du théâtre, a apporté au Carrousel une reconnaissance dépassant les genres et les frontières. La compagnie a, en plus de 25 ans d'existence, produit 17 spectacles, dont 11 ont été présentés à la Maison Théâtre.



Mot de l'auteure

Je retrouve *Conte du jour et de la nuit* après dix ans d'oubli. Je retrouve aussi vive la question que je me posais quand j'écrivais le texte. Elle s'est enracinée, toujours vivante, elle change de teinte à chaque texte mais elle revient comme un refrain. Elle n'a pas de réponse, me trouble toujours autant et m'inspire. Elle est là entre le public et l'auteur, entre les adultes et les enfants, entre la scène et la salle: « Comment trouver le point de vue du public avec lequel on désire partager une vision du monde ? »

En relisant le texte, je suis bouleversée d'avoir instinctivement choisi deux personnages qui ont aussi des points de vue divergents sur le monde et sur les hommes dans cette quête d'indices qui me permettaient de cerner la fragile barrière entre deux points de vue. Je pense au rat qui vit au ras de nos semelles et au géant qui a la tête dans les nuages; j'écoute Troller, le géant, qui a beaucoup de l'état d'innocence que l'on prête à l'enfance, et Alfredo, le rat, une expérience de la vie que l'on imagine posséder à l'âge adulte.

Tant de paradoxes, de contradictions qui se croisent et multiplient le sens me font croire que oui, *Conte du jour et de la nuit* a vieilli à l'abri des certitudes ou des recettes.

Suzanne Lebeau



Mot du metteur en scène

Conte du jour et de la nuit est un conte. Toujours un défi pour un metteur en scène à qui on demande de se rappeler qu'il s'adresse aux plus petits. Puisqu'il faut conter, j'ai choisi d'installer le conte, sa conteuse et ses contés dans un livre, un vrai livre de papier, qu'on pourrait regarder le soir avant de se coucher. Et de tourner les pages comme le fait celui qui prend le temps de raconter une belle histoire à son petit. Puisqu'il faut conter, que la conteuse le fasse selon les règles de l'art... qu'elle entretienne l'intimité de la chambre à coucher, la présence d'esprit du conteur traditionnel qui répète quand il faut répéter, ralentit pour garder le suspense, commente les situations comme

s'il y était, contrôle et tamise la peur et le plaisir avec toutes les nuances de sa voix. Puisqu'il faut conter, les images défileront de mot en mot, de page en page, d'atmosphère en atmosphère, vous livrant cette histoire d'amitié entre un géant naïf, Troller, et un vieux rat, Alfredo. Puisqu'il faut conter :

Il était une fois... la lune... le soleil... une ville...

Gervais Gaudreault



L'équipe

Texte : **Suzanne Lebeau**

Mise en scène : **Gervais Gaudreault**

Assistance à la mise en scène : **Robert Vézina**

Distribution : **Linda Laplante** dans le rôle de la conteuse
François Trudel dans le rôle du géant Troller
Jean-Guy Viau dans le rôle du rat Alfredo

Décors (d'après une idée originale de Pierre Perreault),
costumes et accessoires : **André Brosseau**

Lumière : **Dominique Gagnon**

Environnement sonore : **Diane Lebœuf** assistée de
Gaétan Lebœuf

Collaboration spéciale : **Michel Dupire**

Coiffures et maquillages : **Jacques Lee Pellet**

Collaboration au décor : **Roger Gaudet, Francine Martin**

Collaboration à la création : **Francine Beaudry,**
Lisette Dufour

Direction de production, régie générale et d'éclairage :
Dominique Gagnon

Régie/son/décor : **Alexandre Brunet**

Construction du décor : **Atelier Tact**

Confection des costumes : **Luc Huot,**
Gilles-François Therrien, Mireille Vachon

Le Carrousel remercie Annick Bergeron, Benoît Dagenais
et Jean Lessard qui ont déjà fait partie de la distribution.

Note: L'instrument joué par la conteuse est un waterphone.
Il a été créé par l'artiste multidisciplinaire américain
Richard Waters.

Les photos de *Conte du jour et de la nuit* ont été prises
par André P. Therrien, celles de Suzanne Lebeau et
Gervais Gaudreault, par Josée Lambert.

Saviez-vous que...

Dans *Conte du jour et de la nuit*, on a eu recours à toutes sortes d'astuces pour faire évoluer sur une même scène un très grand et un très petit personnage.

Par exemple, le géant Troller se promène dans une ville où les humains ont la taille de poupées miniatures et où les maisons sont si petites qu'il peut les enjamber. C'est un peu comme vous, les enfants, lorsque vous marchez à travers vos jouets éparpillés sur le plancher ! Maladroit, Troller avoue avoir « cassé trois clôtures, écrasé deux voitures, renversé tous les pots de peinture... ».

L'univers du rat Alfredo est fait de chaînes de trottoir, d'asphalte, de bas de murs. Pour soigner sa vilaine grippe, il suce des pastilles si grandes qu'on dirait des plaques d'égout !

Au théâtre, l'imagination du metteur en scène et du scénographe permet de « tricher » avec la réalité et de montrer les choses incroyables qui appartiennent à l'univers des contes... et du théâtre !

Le Carrousel à la Maison Théâtre

L'AUTOROUTE, saison 1999-2000

L'OGRELET, saison 1998-1999

SALVADOR, saison 1997-1998

PETIT NAVIRE, saison 1996-1997

CONTES D'ENFANTS RÉELS, saison 1993-1994

COMMENT VIVRE AVEC LES HOMMES QUAND ON EST UN GÉANT,
saison 1991-1992

CONTE DU JOUR ET DE LA NUIT, saison 1990-1991

UNE LUNE ENTRE DEUX MAISONS, saison 1989-1990

GIL, d'après QUAND J'AVAIS 5 ANS, JE M'AI TUÉ, saison 1988-1989

LA MARELLE, saison 1985-1986

LES PETITS POUVOIRS, saison 1984-1985

La Maison Théâtre existe depuis 1984. Située au coeur d'un quartier latin bouillonnant d'activités, la Maison Théâtre est aujourd'hui inscrite pour longtemps dans le paysage culturel et théâtral montréalais. Seul diffuseur au Québec à posséder une salle spécialement conçue pour le jeune public, la Maison Théâtre constitue un véritable carrefour artistique vers lequel converge tout le théâtre professionnel destiné aux enfants et à la jeunesse.

*la maison
théâtre*

La Maison Théâtre, dont le volet diffusion est incontestablement reconnu pour ses qualités artistiques, ici comme à l'étranger, s'entend à développer largement les autres volets de sa mission :

- Être un véritable centre d'animation par l'organisation d'ateliers, d'activités de formation et de recherche, destinés aux publics scolaire et familial, aux enseignants et aux artistes professionnels.
- Devenir un centre d'information et de documentation sur l'histoire, la pratique et l'évolution du théâtre québécois pour l'enfance et la jeunesse.

La raison d'être de la Maison Théâtre demeure l'enfant spectateur auquel elle s'efforce, saison après saison, de donner accès à la culture par le théâtre.

L'avenir
s'annonce brillant.



On peut aller loin avec une bonne idée. Et avec de l'aluminium, qui sait être malléable, souple, flexible, résistant, dur et même ultra-rigide. Il représente le matériau de l'avenir dans des secteurs aussi diversifiés que la construction, l'emballage, l'électricité et l'automobile. Matière recyclable à l'infini, l'aluminium prend la forme des idées nouvelles, sans compromettre l'environnement. C'est dans sa nature.

**L'avenir est si
proche.**





La Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse

245, rue Ontario Est
Montréal (Québec) H2X 3Y6

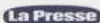
Téléphone : (514) 288-7211

Télécopieur : (514) 288-5724

info@maisontheatre.qc.ca

www.maisontheatre.qc.ca

La Maison Théâtre est subventionnée au fonctionnement par le Conseil des arts et des lettres du Québec et le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal. Pour la réalisation de projets spéciaux, elle reçoit également l'appui du Service de la culture de la Ville de Montréal et du ministère de la Culture et des Communications du Québec dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal, du ministère des Affaires municipales et de la Métropole du Québec, du Conseil des Arts du Canada et du ministère du Patrimoine canadien.



Prochain spectacle à l'affiche

L'Ornithorynque



Du 24 au 29 octobre 2000

Un spectacle du
Théâtre Les Lucioles



PRO MAITHE 2000, 09 29 X